



Die  
japanischen Einflüsse und  
die heutige dekorative Kunst

mit besonderer Berücksichtigung Frankreichs  
von Raymond Koechlin\*, Paris.

Uebersetzung von Emmy Becher, Stuttgart.

**W**enn man sich den Zustand der Greisenhaftigkeit vorstellt, worein die dekorative Kunst vor etwa fünfundzwanzig Jahren in ganz Europa geraten war, und ihn mit der Geschäftigkeit vergleicht, die heute alle Geister ergriffen hat, wenn man die damalige Leblosigkeit dem unermüdlischen Suchen der Gegenwart an die Seite stellt, so fühlt man sich zur Bewunderung hingerissen. Ohne Zweifel werden nicht all diese Veruche Früchte tragen, sicherlich werden viele angestellt, denen Vergänglichkeit

\* Wir freuen uns, hier die Uebersetzung eines Originalaufsatzes geben zu können, den der bekannte Japankenner für den Verein zu verfassen die Güte hatte. Auf Wunsch steht auch der Originalaufsatz den Mitgliedern zur Verfügung. f.-O.

Zierrahmen von Gertrud  
Hofrichter, München. 3 3